

PAVATEX UDB

Verarbeitung für den Profi / Mise en œuvre pour les professionnels



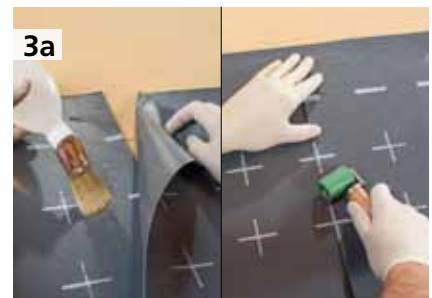
Verarbeitungshinweis PAVATEX UDB

Die Verarbeitungstemperatur von + 5° Grad sollte nicht unterschritten werden. Bahnen müssen zugfrei angeschlossen bzw. überlappt werden. Bei Gefahr von auftretenden Zugkräften unbedingt mechanisch sichern. Beachten Sie auch die Zubehörprodukte der PAVATEX UDB.

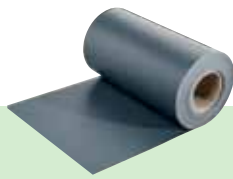
Consigne de mise en œuvre du PAVATEX UDB

La température de mise en œuvre ne doit pas être inférieure à +5°C. Les lés doivent être raccordés sans tension et doivent également se chevaucher. Il faut impérativement prévenir mécaniquement toute formation de tensions. N'oubliez pas de prendre également connaissance de la gamme d'accessoires PAVATEX UDB

	DE	FR
1	Die Bahn parallel zur Traufe an der Unterkonstruktion ausrichten, ausrollen, ablängen und im Überlappungsbereich fixieren. Beide Seiten der Bahn sind voll funktionsfähig und als Oberseite geeignet.	Placer le premier lé parallèlement à la gouttière, sur le support. Dérouler, découper puis le fixer au niveau de la zone de chevauchement. Les deux faces du lé sont totalement fonctionnelles et peuvent être utilisées comme face supérieure.
2	Zweite Bahn ausrollen und faltenfrei auf die Überlappungslinie ausrichten. Überlappung = 10 cm	Dérouler le second lé, puis le placer sur la ligne de chevauchement en faisant attention à ne pas faire de plis. Chevauchement = 10 cm.
3a	<p>Verarbeitung Quellschweissmittel</p> <p>Die UDB Pinselflasche wird vorsichtig mit UDB Quellschweissmittel gefüllt und der Pinsel in die Überlappung der Fügenaht (Längs- oder Querstöße) eingebracht. Unter leichtem Druck das Quellschweissmittel ca. 4–5 g/m sorgfältig in die Naht einbringen und in direkter Folge mit Druck (Silikonrolle) zusammenfügen. Die effektive Schweissnahtbreite muss mind. 3 cm betragen. Überschüssiges Quellschweissmittel ist mit einem Lappen unmittelbar zu entfernen.</p>	<p>Mise en place avec le solvant de soudage</p> <p>Remplir la bouteille-pinceau UDB de solvant de soudage avec beaucoup de précaution. Positionner ensuite le pinceau dans la zone de chevauchement du joint (joint longitudinal ou transversal). Déposer, au moyen d'une légère pression, le solvant de soudage dans la partie du joint à raison d'env. 4 à 5 g/m et assembler immédiatement les lés en utilisant un rouleau maroufleur en silicone. La largeur effective du joint de soudage doit être d'au moins 3 cm. Enlever sans tarder le solvant de soudage en surplus à l'aide d'un chiffon.</p>
3b	<p>Verarbeitung mit Heissluft</p> <p>Das Heissluftgerät in den Überlappungsbereich der Fügenaht (Längs- oder Querstöße) einführen und mittels Andruckrolle die Lagen zusammenfügen. Das Schweissfenster wird je nach Umgebungstemperatur bei 200°–300°C liegen. Die effektive Schweissnahtbreite muss mind. 2 cm betragen. Schweissversuche sind im Vorfeld zwingend erforderlich! Für Detailschlüsse empfiehlt sich die 20 mm Düse, für Flächennähte die 40 mm Düse.</p>	<p>Mise en place avec de l'air chaud</p> <p>Introduire l'appareil à air chaud dans la zone de chevauchement du joint (joint longitudinal ou transversal), puis assembler les lés à l'aide d'un rouleau de pression. La plage de soudage se situe, en fonction de la température ambiante, entre 200° et 300°C. La largeur effective du joint de soudage doit être d'au moins 2 cm. Il est impératif de procéder en amont à des essais de soudage! Pour des joints fins, nous vous recommandons d'utiliser des buses de 20 mm et pour des joints plus larges de 40 mm.</p>



Zubehör
Accessoires



UDB Streifen
Bandes UDB



UDB Quellschweissmittel
Solvant de soudage UDB



UDB Manschette
Manchette UDB



UDB Pinselflasche
Bouteille-pinceau UDB

	DE	FR
4	<p>Rohrdurchdringungen Rohrdurchdringungen können bei Dachneigungen von 5° bis 25° mit der UDB Manschette durch einfaches Überstülpen und Einschweissen der Basis in die Fläche vorgenommen werden. Bei grösseren Dachneigungen wird die Manschette individuell selbst gefertigt und an die Dachneigung angepasst.</p>	<p>Traversées de tuyauterie Sur les toits dont l'inclinaison est comprise entre 5 et 25°, étancher les traversées de tuyauterie grâce à la manchette UDB, en enfilant et en soudant simplement la base à la surface. Dans le cas de toitures plus pentues, fabriquer soi-même une manchette et l'adapter à l'inclinaison du toit.</p>
5a 5b	<p>Anschlüsse Dachfenster Bei Dachflächenfenstern wird die Flächenbahn geöffnet und das Fenster/Fensterfutter mittels eines passenden Zuschnitts aus PAVATEX UDB oder UDB Streifen in die Fläche eingebunden. Mindestanschlusshöhen gem. Regelwerk/Normungen beachten!</p>	<p>Raccordements aux fenêtres de toit En présence de fenêtres de toit, découper les lés de surface autour du cadre de la fenêtre puis remonter les lés PAVATEX UDB ou les bandes UDB découpés aux dimensions appropriées sur le cadre / doublure de fenêtre. Respecter les hauteurs de raccordement minimales stipulées dans les réglementations et les normes!</p>
6	<p>Anschluss ans Einlaufblech Im Traufbereich ist der Anschluss so zu wählen, dass die PAVATEX UDB und die Verklebung durch die UV-Einstrahlung nicht beschädigt werden können. PAVATEX empfiehlt ein breites Einlaufblech zu wählen oder die Folie mittels zusätzlicher, UV-beständiger Abdeckung zu schützen.</p>	<p>Raccordement aux bavettes Au niveau de la gouttière, il faut choisir un raccordement approprié empêchant le PAVATEX UDB et le système de collage d'être abîmés par les rayons ultraviolets. La société PAVATEX recommande d'utiliser une large bavette ou de protéger le film par un recouvrement supplémentaire résistant aux rayons ultraviolets.</p>





Ihr Fachhandel berät Sie gerne ausführlich und kompetent
Votre revendeur spécialisé et compétent vous conseillera volontiers

PAVATEX SA

Rte de la Pisciculture 37
CH-1701 Fribourg
Tel: +41 (0) 26 426 31 11
Fax: +41 (0) 26 426 32 00
info@pavatex.ch
www.pavatex.ch

www.pavatex.com



*Lieferung und Rechnungsstellung erfolgt ausschliesslich durch:
La livraison et la facturation sont effectuées exclusivement par:*

PAVATEX SA, Rte de la Pisciculture 37, CH-1701 Fribourg

*Stand 11/2014; 2000; Technische Änderungen vorbehalten
Edition 11/2014, 2000; sous réserve de modifications techniques*